

Pambu

Series 4 No.2

Executive Officer: Gillian Scott

January 1991

In this issue: More new microfilms; Availability of PMB products; Copyright, acknowledgements and the New England whaling material; New publications in preparation. Between August and December of 1990 the PMB added six new titles to the collection, on eight reels of film. These are now available as:

- PMB 1023 SELECTED PAPERS ON THE PACIFIC; Bingham family papers (part only); J.B. Knight diary; William Griswold Lane Collection (part only); Henry Stratton Bates (two manuscripts). Inclusive dates 1832-1874 - 1 reel. This reel cannot be supplied without written permission.
- PMB 1024 SAVILLE, Rev. Alfred Thomas; miscellaneous papers 1853-1888 - 1 reel.
- PMB 1025 MILLER, Rev. J. Graham; Field notes from Tongoa, New Hebrides, 1941-1947 - 1 reel.
- PMB 1026 PAGE, Rev. Rodger; Tongan Scrapbook, 1876-1953 - 1 reel.
- PMB
Doc.397 MEDIZINAL-BERICHTE ÜBER DIE DEUTSCHEN SCHUTZGEBIETE (Medical reports on the German Protectorates) 1903-1912 - 3 reels.
- PMB
Doc.398 PARHAM 'MULTIGRAPH' PAMPHLETS; a collection of poetry and notes, c1928-1950 - 1 reel

SELECTED PAPERS ON THE PACIFIC

The material copied on this reel is held by the Yale University Library and cannot be reproduced, in any form, without written permission. The reel contains 4 sections; part of the Bingham Family Papers (MS Group No.81); the diary of John B. Knight 1832-1834 (No.332, MS Group No.181); letters from the William Griswold Lane Collection written by George B. Russell, E.S. Davoll and E.F. Mason, 1854-58 (MS Group No.189); two manuscripts by Henry Stratton Bates (Miscellaneous Manuscripts, Alphabetical Series). The first section, The Bingham Family Papers, includes several works on the Gilbertese language; lists of Gilbertese words (some not in common use on Apaiang and Tarawa), word definitions, a notebook on the Gilbertese language; and "A Gilbertese commentary on the Acts of the Apostles" (1904) by Hiram Bingham II. Also filmed in this section is the journal of Minerva Clarissa (Brewster) Bingham, October 1856 - August 1874 (incomplete) and her "Taekon Tiaon Wiriamti" written in 1874. More information on the other three sections of this microfilm will appear in the next issue of Pambu.

THE SAVILLE PAPERS

Alfred Thomas Saville was born in Birmingham and studied at Airedale College and Highgate prior to being ordained on 7 November 1865. He joined the London Missionary Society and, with his wife Elizabeth (nee Marston) sailed for Huahine, Society Islands, on 29 January 1866. Their journey might well have tested their faith. Sailing in the John Williams they arrived at Adelaide on 4 May 1866 and, after visiting Melbourne, Geelong and Hobart, proceeded to Sydney. On 21 August they sailed for Aneiteum where they were delayed because of 'damage' to the ship. After leaving Aneiteum they visited the Loyalty Islands and sailed on to Niue, where on 8 January 1867 the John Williams was wrecked. Obtaining passage on another vessel they left Niue on 16 March and proceeded to Huahine, via Samoa, arriving on 16 April 1867. Ill health forced Saville to return to England in 1874 and prevented his return to the South Sea Mission. In 1878 he became Pastor of the Congregational Church at Rye, Sussex, and his connection with the LMS ended. The microfilm comprises: Instructions from the LMS dated 1 January 1866; two 'draft' letters from Saville in Huahine to Dr Mullens at LMS HQ, September 1868 and October 1869; Saville's Answers to Ordination Questions, November 1865 and Saville's diary 1853 to 1888, incomplete. The original material has now been deposited with the School of Oriental and African Studies, London University. SOAS also holds the following Saville family papers which have not been copied; diary 19/8/1862-25/6/1865 and 7/6/1867-6/4/1871; a journal 9/2/1866-25/4/1867; letters written home on 22/1/1867 and 12/4/1867 and a note on 'Bully' Hayes, master of the brig Rona, author unknown. The Bureau is grateful to Mr Michael Saville who kindly made the material available for copying and with whom copyright remains.

TONGOA FIELD NOTES

This is the second body of material made available by the Reverend Dr J. Graham Miller, who with his wife Flora, was closely associated with the indigenisation of the Church in Vanuatu (see also PMB 1012). Trained in Law and with no knowledge of linguistics or anthropology, Dr Miller made clear and concise notes on every aspect of daily life. He and his wife made up their minds 'to be one with the people' although they arrived on Tongoa at a time of strong anti-white feelings associated with the deportation of Chief Ti Napua-mata of Lumbukuti village. Five months after their arrival the Japanese bombed Pearl Harbour. They chose to stay on and, learning the language, set about encouraging the Tongoan people to overcome their general apathy and to actively participate in developing their church and their own higher educational facilities, following the closure of the Tongoa Training Institute, Santo, because of the the war. The field notes, compiled between 1941 and 1947, are presented as they were written. All the entries are dated and, where information has been given by an informant, the initials of the informant are attached. Dr Miller has provided an introduction with notes and explanations on the informants, and information on localities and circumstances. The material is divided into three sections: New Hebrides Cultural Notes Book I (a bound volume); New Hebrides Cultural Notes Book II (a folder containing two sets of papers); Miscellaneous Field Notes 1946 (11 separate items). Most of the material is in the Tongoan language, some is incomplete and some in poor condition. The notes cover various subjects including: genealogies; folk stories; songs and lullabies; proverbs; ceremonies; migrations; native wars; village names (including many now extinct);

customs; totems; weaving patterns; rain and wind-making; history and language and Dr Miller's personal observations. In fact there is something for everyone. Dr Miller is the author of the seven-volume LIVE: a history of church planting in Vanuatu. For information on these publications and their supply please contact Dr Miller at 14 Franklin Street, Wangaratta, VIC 3677.

TONGAN SCRAPBOOK

The originator of this collection of clippings is unknown although it may well have been the Reverend Earnest E. Crosby (1856-1926) who was known to be a Moulton supporter. 'Thank God. J.E. Moulton for ever' appears in the margin of a clipping from The Sydney Morning Herald dated Wednesday, 23 July 1890, relating to the deportation of the Reverend Shirley Baker. It is known, however, that the Reverend Rodger Page (1878-1965), who arrived in Tonga in 1908, collected the bulk of the contents of the scrapbook. Page was Chairman of the Tonga district of the Methodist Church and was closely involved with a reconciliation with the Tongan Free Church, established after the Wesleyan Church split of 1885. He was president of the Free Wesleyan Church of Tonga from 1925 to 1946, the Royal Chaplain and one of Queen Salote's most trusted political advisers. The scrapbook begins with an article from The Tonga Times on the Jubilee of the Wesleyan Mission to the Tongan Islands dated Saturday, October 14 1876 and ends with a column from The Methodist, January 17 1953, written by the Reverend J.W. Dixon under the heading 'Overseas Missions'. A number of loose clippings found in a 'pocket' at the back of the scrapbook have been filmed at the end of the reel. Most of the clippings are concerned with church matters or the Tongan Royal Family; also included are other items of interest such as a tortoise 151 years old, a disappearing island (Fanafoo or Falcon Island), the sacred flying foxes of Kolovai and the tin-can mail. The frames have been numbered so that an index of the contents may be compiled at a later date.

GERMAN MEDICAL RECORDS

PMB Doc.397 comprises eight volumes of reports published by the German Colonial Office for the years 1903/04 to 1911/12 and cover the German colonies in Africa and Oceania. They were compiled by Government medical officers in charge of health services in the colonies and contain:

- statistics on morbidity and mortality of the European and local population (if treated by a European doctor) with extensive commentaries as well as case studies of particular interest to medical practitioners;
- reports on public health in general and medical/government activity in the area of public health;
- reports on the setting up of hospitals, health services etc. including plans for hospitals, sketch maps for their location and some photographs;
- maps of the distribution of 'tropical' diseases (African colonies only);
- lists of articles on tropical medicine published by German medical researchers and practitioners;

- veterinary reports from the African colonies in later reports.

Each volume appears to contain records from 1 April of one year to 31 March of the following year. The contents are listed in five major geographical areas, the listings in the last four volumes are more detailed than those of the first four. The material has been made available for copying by the holding institution, The Library, University of Erlangen-Nürnberg, Germany, whose co-operation is greatly appreciated.

PARHAM 'MULTIGRAPH' PAMPHLETS

In August of 1989 the Bureau released PMB 1015, a six-reel set of microfilms containing the miscellaneous papers of Wilfred Laurier Parham. The 44 works filmed as PMB Doc.398 were mostly written by Wilfred's mother, Helena Beatrice Richenda Parham. Most of the works were printed by Wilfred's sisters, Helena and Beatrice, using a multigraph printing press built in Cleveland, Ohio and purchased in Sydney by Charles Parham Jr., Wilfred's brother. It was taken to the Parham family plantation on Vanua Levu, Fiji, in 1923. A few of the works were produced by commercial printers in Hokitika, New Zealand and Suva, Fiji. The pamphlets were either given to friends or sold, some to raise funds for various activities and organizations. The most widely distributed and successful works were Plantation Printer's Pie: a pot-pourri of facts and foods in Fiji and Some Medicinal Plants of Vanua Levu. The latter, compiled from information gathered by Mrs Parham from local Fijians, was expanded for more conventional publication by the Polynesian Society. The former is a most interesting collection of verse, recipes, advice and household hints under the headings 'Things worth knowing' and 'In primitive places'. Some of the things worth knowing included how to go about employing servants, keep black beetles at bay, have one's shoes mended, keep a dog or cat in good health and make sure the piano survived the tropical climate. In primitive places it was thought that newcomers needed all the help they could get and items appearing under this heading deal mostly with food preservation and preparation and acceptable 'native' substitutes if well-known ingredients could not be obtained. It also includes the recipe for 'the finest gun-oil in the world'. The fruits, vegetables, birds and other animals mentioned in this booklet are all identified by their Fijian and European name and there is no doubt that it would have served the 'newcomer' very well indeed. Some of the booklets were illustrated by Helena and Beatrice. Many of the verses and notes give detailed descriptions of birds, plants and flowers with which Mrs Parham was familiar. The PMB has compiled a detailed list of the contents of each item. This list appears at the beginning of the microfilm and is also available in hard copy on request. The Bureau is grateful to Mrs Phyllis Parham Reeve for making this additional material available for copying.

AVAILABILITY OF PMB PRODUCTS

All PMB products, microforms and publications, are available for sale (special prices apply to Pacific Island institutions and orders of 50 or more reels). Most are also available to researchers from the Bureau's Member Libraries, or any other institution which has purchased them, on inter-library loan. The Bureau maintains a register of all sales and can therefore supply information on the location of any item. You may discover that a local institution holds a copy of the one microfilm you need to view in order to complete your research! Our price list and short-title catalogues will be forwarded on request.

COPYRIGHT, ACKNOWLEDGEMENTS AND NEW ENGLAND WHALING MATERIAL

In previous issues of Pambu, (Series 3(4) July-Sept. 1989 and Series 3(5) October-December 1989) we sought to bring to the attention of our readers and users of PMB microforms the need to observe copyright regulations and to properly cite references and acknowledgements. It is quite common, but incorrect, for the PMB film number to be cited rather than the name of the holding institution or individual. With regard to the New England Microfilming Project material, not only is it necessary for an intending purchaser to obtain written permission from the holding institution or individual before the Bureau can supply the microfilms, it is also necessary to obtain written permission to publish, or use in quotation, any part of the contents of the microfilms. A list of addresses for participating institutions and individuals in the NEM Project appears in the Bureau's publication American Whalers and Traders in the Pacific and is also available from the PMB office on request. The addresses for individuals are up-dated by the PMB on a regular basis.

Dr Stuart M. Frank, Director of The Kendall Whaling Museum, has kindly provided the following information on his institution's holdings. The Kendall Whaling Museum now holds around 860 logbooks and journals (approximately 1500 voyages). Most are already available on microfilm via inter-library loan and it is hoped to have the remainder available by late spring. Dr Frank cites S. Sherman, et.al., Whaling Logbooks and Journals 1613-1927, as a fairly comprehensive compendium of logs and journals in public repositories but many of the catalogued items were not included in the PMB NEMP series or have been acquired since that project was completed. The Kendall Whaling Museum hopes to issue its own supplement to Sherman, with corrections and emendations for the items already listed in Sherman, and a catalogue of the logs and journals they have acquired since Sherman went to press (approximately 275 volumes, two-thirds of which relate to Pacific voyages).

NEW PUBLICATIONS

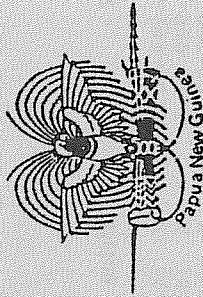
Enclosed with this issue is a flyer on two publications in preparation. The catalogues will fully describe each title in the Bureau's Manuscript and Document Series microforms and will therefore provide excellent reference material for researchers.

Pacific Manuscripts Bureau
 Room 22 - I Block
 Australian National University
 GPO Box 4
 CANBERRA ACT 2601

fax: 06 257 1893/Tel: 06 2492521

NORTHERN PROVINCE

NATIONAL ARCHIVES
AND
PUBLIC RECORDS SERVICE
OF
PAPUA NEW GUINEA



MICROFICHE OF PATROL REPORTS

More than 30,000 patrol reports, held by the National Archives and Public Records Service of Papua New Guinea, are in the process of being microfilmed. The project is in co-operation with the Melanesian Studies Resource Center of the University of California, San Diego, who are also providing an index.

The filming of nine provinces is now complete and copies of the fiche are now available in sub-district sets. In addition, there are contents lists which show the order of filming for each province. In due course, the index will also be available for purchase.

Prices reflect the number of fiche per set. Prepaid orders should be sent to: Chief Archivist, National Archives, P.O. Box 1089, BOROKO, PAPUA NEW GUINEA

Subdistrict	Period	No. of Report	ISBN	Price
Aifora	1965-69	9	9980-909-65-x	K 6.00
Higaturu	1943-53	59	9980-909-66-8	K 28.00
Ioma	1950-72	78	9980-909-67-6	K 50.00
Kokoda	1950-74	414	9980-909-68-4	K 184.00
Popondetta	1950-74	342	9980-909-69-2	K 154.00
Tufi	1943-72	218	9980-909-70-6	K 132.00
Contenta			9980-909-71-4	K 6.00
Total Northern			9980-909-72-2	K 560.00
Less 5% for complete Provincial set				K 532.00
EASTERN HIGHLANDS				
Goroka	1943-74	404	9980-909-73-0	K 228.00
Henganofi	1962-74	141	9980-909-74-9	K 76.00
Kainantu	1943-74	361	9980-909-75-7	K 204.00
Lufa	1962-74	143	9980-909-76-5	K 64.00
Marawaka	1970-73	82	9980-909-77-3	K 34.00
Obura	1963-72	53	9980-909-78-1	K 32.00
Okapa	1962-74	209	9980-909-79-x	K 114.00
Wonenara	1962-70	80	9980-909-80-3	K 46.00
Contenta			9980-909-81-1	K 6.00
Total Eastern Highlands -			9980-909-82-x	K 804.00
Less 5% for complete Provincial set -				K 763.80
EAST SEPIK DISTRICT				
Amboin	1962-1971	50	9980-909-83-8	K 30.00
Ambunti	1948-1974	246	9980-909-84-6	K 146.00
Angoram	1946-1973	223	9980-909-85-4	K 120.00
Dreikikir	1950-1971	63	9980-909-86-2	K 40.00
Karawari	1961-1962	3	9980-909-87-0	K 2.00
Kubalia	1964-1970	20	9980-909-88-9	K 16.00
Maprik	1945-1974	228	9980-909-89-7	K 150.00
May River	1962-1972	57	9980-909-90-0	K 28.00
Pagiwi	1965-1974	36	9980-909-91-9	K 18.00
Sepik	1934-1958	4	9980-909-92-7	K 4.00
Wewak	1945-1974	160	9980-909-93-5	K 84.00
Wosera	1970-1972	16	9980-909-94-3	K 16.00
Yangoru	1948-1973	63	9980-909-95-1	K 36.00
Contenta			9980-909-96-x	K 06.00
Total East Sepik			9980-909-97-8	K 636.00
Less 5% for complete set -				K 661.20

Total Summary

Bougainville	K 424.00	Central	K1310.00
Chimbu	K 400.00	Gulf	K 824.00
Northern	K 560.00	Eastern Highlands	K 804.00
East New Britain	K 172.00	East Sepik	K 696.00
West New Britain	K 402.00		
Total	K4896.00	ISBN 9980-909-98-6	
Less 10%	K4406.00		

Please add airmail postage charges as follows:

Australia, New Zealand, South Pacific Other Overseas

For each subdistrict K 5.00 For each subdistrict K 10.00
For each whole province K20.00 For each whole province K 30.00

Cheques should be made out to "NATIONAL LIBRARY TRUST ACCOUNT"
Foreign denomination cheques should include an extra K5.00 to cover bank conversion charges.

BOUGAINVILLE

Subdistrict	Period	No. of Reports	ISBN	Price
Bougainville	1943-49	68	9980-909-00-5	K 24.00
Boku	1955-73	63	9980-909-01-3	K 36.00
Bulu	1949-72	110	9980-909-02-1	K 66.00
Buka	1957-66	39	9980-909-03-x	K 18.00
Hutjena	1966-73	66	9980-909-04-8	K 38.00
Kieta	1951-74	246	9980-909-05-6	K 138.00
Kunua	1955-73	65	9980-909-06-4	K 40.00
Sohano	1950-60	64	9980-909-07-2	K 32.00
Tilputz	1964-69	23	9980-909-08-0	K 10.00
Wakunali	1956-69	34	9980-909-09-9	K 18.00
Contents			9980-909-10-2	K 4.00

Total Bougainville

9980-909-11-0

K 424.00

Less 5% for complete Provincial set -

K 402.00

CHIMBU

Chimbu	1954-65	154	9980-909-12-9	K 102.00
Chuave	1963-73	80	9980-909-13-7	K 42.00
Gembogi	1960-73	41	9980-909-14-5	K 18.00
Gumline	1962-74	119	9980-909-15-3	K 54.00
Karimui	1962-70	18	9980-909-16-1	K 10.00
Kerowagi	1954-72	82	9980-909-17-x	K 48.00
Kundlawa	1940-74	236	9980-909-18-8	K 122.00
Contents			9980-909-19-6	K 4.00

Total Chimbu -

9980-909-20-x

K 400.00

Less 5% for complete Provincial set -

K 380.00

GULF

Balmuru	1961-72	67	9980-909-21-8	K 38.00
Beara	1947-61	66	9980-909-22-6	K 36.00
Ihu	1953-70	53	9980-909-23-4	K 30.00
Kaintiba	1964-72	68	9980-909-24-2	K 34.00
Kerema	1923-74	660	9980-909-25-0	K 314.00
Kikori	1912-74	700	9980-909-26-9	K 298.00
Kukipi	1953-67	34	9980-909-27-7	K 20.00
Lakekamu	1930-31	1	9980-909-28-5	K 2.00
Malalaua	1965-74	87	9980-909-29-3	K 40.00
Purari, S/Land	1934	1	9980-909-30-7	K 4.00
Contents			9980-909-31-5	K 8.00

Total Gulf -

9980-909-32-3

K 824.00

Less 5% for complete Provincial set -

K 782.00

CENTRAL PROVINCE

Subdistrict	Period	No. of Reports	ISBN	Price
Abau	1934-75	378	9980-909-33-1	K 116.00
Bereina	1963-75	345	9980-909-34-x	K 208.00
Eia Beach	1967-74	112	9980-909-35-8	K 65.00
Gollala	1930-75	298	9980-909-36-6	K 122.00
Guari	1957-74	84	9980-909-37-4	K 36.00
Kalruku	1942-74	258	9980-909-38-2	K 78.00
Kuplano	1965-75	116	9980-909-39-0	K 64.00
Kwikila	1961-76	102	9980-909-40-4	K 74.00
Magarida	1957-75	57	9980-909-41-2	K 30.00
Mekeo	1957-58	7	9980-909-42-0	K 6.00
Pt. Moresby	1928-76	306	9980-909-43-9	K 138.00
Rigo	1942-70	241	9980-909-44-7	K 142.00
Sogeri	1956-61	22	9980-909-45-5	K 12.00
Tapini	1954-75	278	9980-909-46-3	K 128.00
Woltape	1963-76	167	9980-909-47-1	K 78.00
Contents			9980-909-48-x	K 10.00

Total Central Province -

9980-909-49-8

K1310.00

Less 5% for completed Provincial set -

K1244.50

EAST NEW BRITAIN

Baining	1966-67	1	9980-909-50-1	K 2.00
Kokopo	1946-70	124	9980-909-51-x	K 60.00
Pomio	1961-74	59	9980-909-52-8	K 42.00
Rabaul	1950-74	112	9980-909-53-6	K 64.00
Vunadidir	1959-63	1	9980-909-54-4	K 2.00
Contents			9980-909-55-2	K 2.00

Total East New Britain -

9980-909-56-0

K 172.00

Less 5% for complete Provincial set -

K 163.00

WEST NEW BRITAIN

Cape Gloucester	1962-69	28	9980-909-57-9	K 18.00
Ewasse	1968-71	27	9980-909-58-7	K 18.00
Gasmata	1939-56	154	9980-909-59-5	K 80.00
Hoskins	1965-72	54	9980-909-60-9	K 34.00
Kandrian	1956-74	221	9980-909-61-7	K 118.00
Talasea	1944-74	254	9980-909-62-5	K 130.00
Contents			9980-909-63-3	K 4.00

Total West New Britain -

9980-909-64-1

K 402.00

Less 5% for complete Provincial set -

K 382.00